

Внимательно прочитайте данную инструкцию! Анкету нужно заполнять на компьютере или от руки печатными буквами. Фамилия и имя соискателя на английском языке должны быть указаны в соответствии с паспортом. Отчество указывать не нужно!

2026年度日本政府(文部科学省)奨学金留学生申請書(専修学校留学生) 2026 APPLICATION FORM FOR JAPANESE GOVERNMENT (MEXT) SCHOLARSHIP (SPECIALIZED TRAINING COLLEGE STUDENTS)					
記入上の注意 1. タイプ、又は手書きの場合はブロック体で明瞭に記入すること。 2. 数字は算用数字を用いること。 3. 年号はすべて西暦とすること。 4. 固有名詞はすべて正式な名称とし、一切省略しないこと。			INSTRUCTIONS 1. Type or write neatly by hand in block letters. 2. Use Arabic numerals (0, 1, 2, 3, 4...). 3. Write years in western calendar. 4. Write proper nouns in full without abbreviation.		
<small>※本申請書で提供される個人情報については本奨学金の選考、採用後の渡日に係る査証・航空券手配・関係者ネットワークの構築等に係る情報提供のために使用する。提供された個人情報については、業務遂行に必要な範囲で委託先及び関係者庁へ共有する。本申請書最終ページの「同意欄」にチェックすることで、上記個人情報の取り扱いに同意したものとす。</small>					
1. 氏名(アルファベット) Name (in alphabet)		姓 Surname STANKEVICH	名 Given name HANNA	ミドルネーム Middle name	
※パスポートの表記と同一にすること Write your name exactly as it appears on your passport.					
2. 性別 Gender	<input type="checkbox"/> 男 Male	<input checked="" type="checkbox"/> 女 Female	3. 婚姻状況 Marital Status	<input checked="" type="checkbox"/> 独身 Single	<input type="checkbox"/> 既婚 Married
4. 国籍 Nationality	Belarus				
5. 日本国籍 Japanese Nationality	<input checked="" type="checkbox"/> 無 NO	<input type="checkbox"/> 有: 離脱予定年月 YES: expatriation date	2 0	年 yy	月 mm
6. 生年月日 Date of Birth	2005	年 yyyy	03	月 mm	31
			日 dd	年齢(2026/4/1現在) Age (As of April 1, 2026)	21
				歳 yrs	
<small>※申請者は2001年4月2日以降に出生した者であること。募集要項の学歴条件番号③を満たして申請する者のみ、日本の大学入学時点で18歳以上であることが必要である。Applicants must have been born on or after April 2, 2001. Only applicants who meet the condition No. ③ of academic background in Section 4. (3) of the Application Guidelines should be over 18 years of age or older at the time of admission to a Japanese university.</small>					
7.(1) 現住所 Current Address	220005, Nezavisimosti ave, XX-XX		都市名 City	Minsk	国名 Country
					Belarus
<small>※現住所が日本の場合、現在の在留資格の種類 If you currently reside in Japan, what is your current resident status?</small>					
<small>※既に我が国の在留資格「永住者」、「定住者」等を有している場合であっても、採用後に「留学」に変更する必要がある。なお、国費外国人留学生の身分終了後に改めて「永住者」又は「定住者」の在留資格を申請しても当然には認定されない可能性があることを理解した上で申請すること。An applicant with "permanent resident" or "long-term resident" status must change his/her status to "student" if selected. Be aware that application for the original status after "student" status is expired may not be necessarily approved.</small>					
(2) 渡日前住所 Your address before departure for Japan	<input checked="" type="checkbox"/> 同上 Same as above.				
	<input type="checkbox"/> 下記住所に変更することが確定している The above 'Current Address' will be changed as follows:				
			都市名 City		国名 Country
<small>※渡日前住所が現住所から変更になることが確定している場合は、「(2)渡日前住所」の「下記住所に変更することが確定している」に✓を入れ、住所を記入すること。変更がない場合は「同上」に✓を入れること。If the current address will be changed at the time of leaving from your country, please check the box of 'The above 'Current Address' will be changed as follows:' and specify the new address. If the current address will not be changed, check the box of 'Same as above'.</small>					
<small>※渡日前住所が国籍国と異なる場合は、渡日旅費が不支給となることを理解しているか。If your address before departure for Japan is outside your home country, do you understand that an airline ticket to Japan will not be provided?</small>					
				<input type="checkbox"/> はい YES	<input type="checkbox"/> いいえ NO
(3) 査証申請予定公館 Name of Japanese diplomatic office where you will apply for visa issuance	Embassy of Japan in Belarus				
<small>※下記外務省ウェブページを参照し、国籍国に所在する公館の中から公館名を省略せずに1つ記載すること。不明な場合は在外公館に確認すること。記入例 在インド日本国大使館、在ムンバイ日本国総領事館 等 Write a Japanese diplomatic office in the country of your nationality in reference to the following webpage of the Ministry of Foreign Affairs. Do not omit country/state/province name. Please consult in advance with a Japanese diplomatic office if you are unsure about this item. e.g. Embassy of Japan in India, Consulate-General of Japan in Mumbai etc. Embassies & Consulates: https://www.mofa.go.jp/about/emb_cons/over/index.html</small>					
(4) 電話番号 Phone number	+375XX-XXX-XX-XX		(5) Email	anna_stankevich@XXXX.XXX	
<small>※可能な限り、渡日前～日本留学中～帰国後にわたり使い続けることが予想されるEmailアドレスを記入すること。 You are suggested to write an email address that can be used continuously before, during and after your stay in Japan.</small>					

Возраст соискателя должен быть указан на 1 апреля 2026 г.

Фотографию можно вклеить в анкету либо вставить электронную.

Укажите фактический адрес вашего проживания, а не адрес регистрации.

Заполните эту графу в случае, если место вашего проживания на момент вылета в Японию будет отличаться от указанного выше.

Внимательно прочитайте инструкцию, изложенную ниже. Внесите данные о вашем образовании в таблицу согласно указанным пунктам. Дополнительные данные могут быть внесены в графу «Примечания». Если вся информация не уместилась на странице, вы можете приложить к анкете дополнительный лист.

8. 現在の身分 Present status	<input checked="" type="checkbox"/> 学生 Student	在籍学校名 Name of school	XXXX State University			
	<input type="checkbox"/> 就労者 Employed	勤務先名 Name of organization				
	<input type="checkbox"/> その他 Others					
9. 過去に在籍した高校又は大学での専攻分野 Specialized field of study in high school or university	Japanese Language and Area Studies					
10. 学歴 Academic record						
INSTRUCTIONS						
<p>1. 初等教育から最新の教育課程まで正規生として修学した課程のみ記入すること。幼稚園・保育所教育は記入不要。</p> <p>2. 「卒業年月」は学校の公式な卒業年月を記入すること。(例: 学校の学事暦が10月入学9月卒業の場合、最後の8~9月が休暇の場合も「卒業月」欄は「9月」となる。)</p> <p>3. 最終学歴が卒業見込の者は、「卒業年月」には卒業見込年月を記入すること。</p> <p>4. 「卒業状況」を「その他」と選択した場合は、具体的な状況を「特記事項欄」に記入すること。(例: 退学、休学中)</p> <p>5. 「大学予備教育」は後期中等教育に含まれる。</p> <p>6. 「大学入学資格試験」に合格している場合には、その旨「特記事項欄」に記入すること。</p> <p>7. 「飛び級」をしている場合には、その旨を「特記事項欄」に記入すること。(例: 後期中等教育-3年次を飛び級により短期卒業)</p> <p>8. 住居の移転や大学の再入学等を理由に、同教育課程で複数の学校に在籍していた場合は、同じ欄に複数の学校の在籍を記載すること。</p> <p>9. 下記に書ききれない場合は、別紙に記入することも可能。しかしその場合は、別紙に記入する旨を明記すること。</p> <p>1. Write your record from primary education (elementary school) to most recent educational level attended only as a full-time student. Exclude kindergarten education and nursery school education.</p> <p>2. Write the official graduation year and month in the space of "To: yyyy/mm". (ex. In case of October intake and September graduation under the school's academic calendar, put "9 (September)" in the space of "mm" as an official graduation month although the term from August to September is a summer break.)</p> <p>3. For those whose status is "Expected to graduate", write expected year and month of graduation in the space of "To: yyyy/mm".</p> <p>4. If the applicant chooses "Other status" in the Status, indicate the detail of status in the Remarks column. (ex. Withdrawal, leave of absence)</p> <p>5. Preparatory education for university admission is included in upper secondary education.</p> <p>6. If the applicant has passed the university entrance qualification, indicate this in the Remarks column.</p> <p>7. Any school years or levels skipped should be indicated in the Remarks column. Example: Upper secondary education - Skipped senior year for the early graduation.</p> <p>8. If you attended multiple schools at the same level of education due to moving house or readmission to university, write all the schools in the same column.</p> <p>9. You may use a separate piece of paper if the space below is insufficient. In such a case, please indicate that the information is on a separate page.</p>						
教育段階 Educational level	学校名 School name	所在地 Location	入学及び卒業(見込)年月 Year & month of enrollment & graduation (expected to graduate)	修学年数 Period of schooling attended	卒業状況 Status	特記事項 Remarks
初等教育 (小学校) Primary Education (Elementary School)	School №1	州・省 State/Province Grodno Region 市・町 City/Town Lida	入学 From 2011 年 09 月 卒業 To 2015 年 08 月	4 年 yrs	/	
前期中等教育 (中学校) Lower Secondary Education(Middle School/Junior High School)	School №1	州・省 State/Province Grodno Region 市・町 City/Town Lida	入学 From 2015 年 09 月 卒業 To 2020 年 08 月	2 年 yrs	/	
後期中等教育 (高校) Upper Secondary Education (Senior High School)	School №1	州・省 State/Province Grodno Region 市・町 City/Town Lida	入学 From 2020 年 09 月 卒業 To 2022 年 08 月	2 年 yrs	/	
高等教育 (大学学部) Tertiary(Higher) Education (Undergraduate)	XXXX State University	州・省 State/Province Belarus 市・町 City/Town Minsk	入学 From 2022 年 09 月 卒業 To 2027 年 08 月	5 年 yrs	<input type="checkbox"/> 卒業 Graduated <input checked="" type="checkbox"/> 卒業見込 Expected to graduate <input type="checkbox"/> その他 Other status	Completed 3 years of studies.
2026年4月1日時点の通算の学校教育修学年数 Total years of schooling attended as of April 1, 2026				14 年 yrs		
特記事項 Remarks (上記の特記事項欄で書ききれない場合は適宜使用すること) You may use the space if the space of the above Remarks column is insufficient.						

Месяцы каникул должны быть включены в период обучения.

В графе «Высшее образование» укажите количество лет, которое необходимо для завершения учебы в вузе (БЕЗ УЧЕТА ПРЕДПОЛАГАЕМОЙ СТАЖИРОВКИ!). В графе «Примечания» укажите, сколько лет в вузе вы уже отучились. В графе «Общее количество лет обучения» просим вас указать общее количество лет, которое вы фактически отучились НА МОМЕНТ НАЧАЛА СТАЖИРОВКИ (на 1 апреля 2026 г.).

Обратите внимание, что подавать заявки одновременно на несколько стипендий MEXT нельзя!

Если в своем университете вы получаете стипендию, пожалуйста, укажите ее сумму, срок выплаты и название организации, которая вам ее выплачивает.

11. 過去に国費外国人留学生に採用されたことがあるか。なお、過去に国費外国人留学生として採用された者は応募対象外である。 Have you been awarded a Japanese Government (MEXT) Scholarship in the past? If 'YES', you are NOT eligible to apply.		<input checked="" type="checkbox"/>	いいえ NO	<input type="checkbox"/>	はい YES
※過去に受給した奨学金が文部科学省奨学金に該当するか否か不明の場合は事前に在外公館に相談すること。If you are unsure whether previously awarded financial aid corresponds to a MEXT Scholarship or not, please consult in advance with a Japanese diplomatic office.					
12. 日本政府(文部科学省)奨学金制度による他のプログラム(2025年度奨学金支給開始プログラムのうち採否結果が未決定のプログラム及び2026年度奨学金支給開始のプログラム)に併願しているか。それらの日本政府(文部科学省)奨学金との併願は認められない。Are you applying for any other Japanese Government (MEXT) Scholarships (including the programs for which scholarship payments will begin in FY2025, although their final selection results have not been decided yet, and the programs for which scholarship payments will begin in FY2026)? It is not allowed to apply for other Japanese Government (MEXT) Scholarships at the same time.		<input checked="" type="checkbox"/>	いいえ NO	<input type="checkbox"/>	はい YES
13.(1) 本制度による奨学金と重複し、日本政府(文部科学省)以外の機関(自国政府機関を含む)から奨学金等を受給、又は受給予定であるか。 Are you receiving or scheduled to be receiving any scholarship from any organization other than the Japanese Government (MEXT) (including an organization of your home country government) together with the MEXT Scholarship?		<input type="checkbox"/>	いいえ NO	<input checked="" type="checkbox"/>	はい YES
(2) 他の奨学金に応募又は他の奨学金を受給している場合は、その名称、期間、金額等を記すこと。 If you are receiving or applying for other scholarships, please specify the name of the sponsor, scholarship period, scholarship amount, etc.					
奨学金の名称・期間・金額 Name of sponsor, period and amount of the scholarship	XXXX State University, september 2022 - till now, 100 USD per month				
14. 日本での希望専攻分野及び学科等 Preferred field of study and subjects in Japan					
※必ず別紙「専攻分野に関連する主な学科等」から選んで記入すること。第2希望まで記入する場合、必ず第1希望と同一の専攻分野から選択すること。Select from the Annex "Majors and Related Subjects for Fields of Study". If you enter a second choice, ensure that it is from the same field of study as your first choice.					
記号 Code	希望専攻分野名 Name of field of study		番号 No.	希望学科名 Name of subjects	
F	Culture and General Education	第1希望 First choice	4	Manga and Illustration	
		第2希望 Second choice	6	Design	
15. 希望理由 Reasons for selection of field of study and subjects					
※14で記入した学科等を希望する理由を具体的に記入すること。進学を希望する専修学校が存在する場合参考までに記載すること。 ※Specify the reasons why you selected each "field of study" and "subject" in section 14. If there is a specialized training college you wish to attend, include that information for reference.					
第1希望 First choice	Пожалуйста, укажите, почему вы выбрали данный предмет для изучения (first choice). Ответ сформулируйте на английском или японском языке.				
第2希望 Second choice	Пожалуйста, укажите, почему вы выбрали данный предмет для изучения (second choice). Ответ сформулируйте на английском или японском языке.				

Из списка* в приложении выберите желаемую область для изучения и ДО ДВУХ желаемых предметов и расположите их в порядке приоритета. Убедитесь, что оба предмета принадлежат выбранной вами области (!)

16. 日本に関心をもったきっかけは何か。 What was the trigger for having an interest in Japan?	Пожалуйста, опишите, почему вы стали интересоваться Японией. Ответ сформулируйте на английском или японском языке.												
17. 日本留学の経験を通じて日本と母国のためにどのような貢献ができるかと考えているか。 What kinds of things do you think you can contribute to Japan and your home country through your experience of studying in Japan?	Опишите, чем ваш опыт обучения в Японии может помочь Японии и Беларуси. Ответ сформулируйте на английском или японском языке.												
18. 語学力 Language ability	読む能力 Reading	書く能力 Writing	話す能力 Speaking	聴く能力 Listening									
日本語 Japanese	2	1	1	2									
英語 English	3	2	2	2									
その他 Others (German)	2	1	1	1									
※3から0で自己評価すること Self-rate on a scale of 3 to 0.													
3=優 Excellent 2=良 Good 1=可 Fair 0=不可 Poor													
19. 日本語能力(資格) Japanese language qualifications	日本語能力試験 JLPT	レベル level N4	総合得点 Total Score 123	その他 Other (例) 日本語留学試験(日本語) ○○○/450点 (Ex.) EJU Japanese Score: ○○○/450									
20. 英語能力(資格) English language qualifications	TOEFL	iBT	IELTS	7.0									
※語学資格・検定試験のスコアは、在外公館への申請時から2年以内のもののみ記入すること。													
21. 緊急の際の母国の連絡先 Contact person in your home country in case of emergency.													
氏名 Name	Stankevich Maria		続柄 Relationship	Mother									
現住所 Current address	Minsk, 220005, Nezavisimosti ave, XX-XXX		職業 Occupation	Doctor									
電話番号/FAX番号 Phone / Facsimile number	+375XX-XXX-XX-XX	Email	maria_stankevich@XXX.XX										
22. 日本への渡航及び滞在歴 Past visits or stays in Japan List from your most recent visits.													
<table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="2">期間 Period</th> <th>渡航目的 Purpose</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>From</td> <td>2023 年 07 月 ~ To 2023 年 08 月</td> <td>visiting friends</td> </tr> <tr> <td>From</td> <td>年 月 ~ To 年 月</td> <td></td> </tr> </tbody> </table>					期間 Period		渡航目的 Purpose	From	2023 年 07 月 ~ To 2023 年 08 月	visiting friends	From	年 月 ~ To 年 月	
期間 Period		渡航目的 Purpose											
From	2023 年 07 月 ~ To 2023 年 08 月	visiting friends											
From	年 月 ~ To 年 月												
私は2026年度日本政府(文部科学省)奨学金留学生募集要項に記載されている事項をすべて了解し、上記の通り申請資格を満たしていることを確認の上、申請します。 I understand and accept all the conditions stated in the Application Guidelines for Japanese Government (MEXT) Scholarship for FY2026, and upon confirmation of my qualifications for application as stated above, I hereby apply for this scholarship.				<input checked="" type="checkbox"/> 同意する場合には左記の□にチェックを入れること。 If you agree, check the box on the left.									
申請年月日 Date of application	20 25 年	05 月	15 日 date										

По шкале от 0 до 3 оцените ваш уровень владения иностранными языками.

Если у вас есть сертификаты, подтверждающие знание английского и/или японского языков, приложите их копии (п. 9 в таблице документов для подачи) и укажите результаты сдачи в анкете. Если сертификатов нет, ничего указывать в анкете не нужно.

Сертификат должен быть выдан не более 2 лет назад!

Поставьте галочку в соответствующем квадрате, что вы понимаете и принимаете все условия, изложенные в Application Guidelines, а также подтверждаете свое соответствие всем необходимым требованиям.

Укажите дату подачи заявки, не дату заполнения!